



HECHOS DESTACADOS DE LIMA: MARTES, 2 DE DICIEMBRE DE 2014

Durante la mañana del martes 2 de diciembre se realizó el plenario de apertura de la séptima reunión del segundo período de sesiones del ADP (ADP 2-7). Por la tarde fue convocado el grupo de contacto del ADP sobre el punto 3 de la agenda, que trató el proyecto de decisión para avanzar en la Plataforma de Durban sobre Acción Reforzada, y hubo dos reuniones paralelas del ADP centradas en los elementos de adaptación y finanzas.

A la tarde se convocó a grupos de contacto y consultas informales en el marco de OSACT y OSE sobre una serie de cuestiones. La primera reunión del Cuarto Diálogo Estructurado de Expertos (SED 4), bajo la Revisión 2013-2015 también se realizó durante tarde.

PLENARIO DE ADP

El Copresidente del ADP Kishan Kumarsingh (Trinidad y Tobago) dio la bienvenida a los delegados y dijo que se espera que la CP 20 brinde una base sólida para un nuevo acuerdo climático mundial, destacando que “esto mostrará al mundo que habrá un exitoso resultado en París”. Y presentó: los documentos no oficiales sobre elementos para el borrador de texto de negociación (ADP.2014.11.NonPaper); un único borrador del texto de la decisión sobre información relacionada con los INDCs y sobre acción climática reforzada pre-2020 (ADP.2014.12.DraftText); documentos técnicos actualizados que compilan información sobre los beneficios de las acciones de mitigación, iniciativas y opciones para mejorar la ambición de la mitigación (FCCC/TP/2014/13 y Add. 1-4); y una nota de escenario de los Copresidente para la sesión (ADP.2014.10. InformalNote). Asimismo, informó a los delegados que se realizarían consultas sobre la elección de funcionarios.

Las Partes acordaron que continuarían trabajando en el marco de la agenda del ADP 2 (ADP/2013/AGENDA) y la organización de trabajo propuesta, incluyendo negociaciones

centralizadas en diferentes elementos en reuniones paralelas, cada una de ellas coordinada por uno de los Copresidentes, y en negociaciones sobre el texto del proyecto de decisión acerca de avanzar en la Plataforma de Durban para la Acción Reforzada.

DISCURSOS DE APERTURA: En cuanto las responsabilidades comunes pero diferenciadas (CBDR, por sus siglas en inglés) y a las capacidades respectivas (CBDRRC), Bolivia –por el G-77/CHINA– subrayó que el acuerdo de París debería estar bajo la Convención y sus principios, incluyendo la equidad y CBDRRC. Bélice, por SICA, pidió a las Partes que trabajen de manera constructiva en un texto equilibrado centrado en las CBDRRC. Suiza, por el EIG, describió la diferenciación como una herramienta que refleja realidades y circunstancias distintivas, y sostuvo que una diferenciación justa requiere de una autodiferenciación, complementada por elementos orientadores. Sudáfrica, por BASIC, pidió una clara comprensión de la diferenciación.

En cuanto a la ambición pre-2020, el G-77/CHINA hizo hincapié en que el trabajo debe continuar hasta que se cierre la brecha en la ambición. Australia, por el GRUPO UMBRELLA, dijo que cambiar el foco de la acción en cooperación a “una revisión de la ejecución” no ayudará y duplicará los procesos existentes en el marco de la Convención. Nauru, por AOSIS, pidió un acuerdo 2015 que sea jurídicamente vinculante y aplicable a todos, que limite el aumento de la temperatura a menos de 1.5°C, y que cuantifique claramente los esfuerzos de mitigación.

El G-77/CHINA también abogó porque se garantice el avance sobre pérdidas y daños, y las medidas de respuesta. Panamá, por el Cfrn, pidió un anclaje para el Marco de Varsovia sobre REDD+ dentro del acuerdo de 2015.

Este número del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org> fue escrito y editado Beate Antonich, Elena Kosolapova, Ph.D., Mari Luomi, Ph.D., Anna Schulz, y Mihaela Secieru. Editora Digital: Kiara Worth. Traducción al español: Socorro Estrada. Editora: Pamela S. Chasek, Ph.D. <pam@iisd.org>. Director de Servicios Informativos del IIDS: Langston James “Kimo” Goree VI <kimo@iisd.org>. Los donantes permanentes del *Boletín* son la Comisión Europea (DG-ENV y DG-CLIMATE), el Gobierno de Suiza (Oficina Federal Suiza para el Medio Ambiente (FOEN) y la Agencia Suiza de Cooperación para el Desarrollo (SDC)), y el Reino de Arabia Saudita. El soporte financiero general del *Boletín* durante el año 2014 es brindado por el Ministerio Federal de Ambiente, Conservación de la Naturaleza, Construcción y Seguridad Nuclear de Alemania (BMUB); el Ministerio de Asuntos Internacionales y Comercio de Nueva Zelanda; SWAN Internacional; el Ministerio de Asuntos Exteriores de Finlandia; el Ministerio de Medio Ambiente de Japón (a través del Instituto para las Estrategias Ambientales Mundiales - IGES); el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA); y el Centro Internacional de Investigación sobre el Desarrollo (IDRC). El financiamiento específico para la cobertura de esta conferencia fue brindado por el Reino de Arabia Saudita y la Comisión Europea (DG-CLIMA). La financiación para la traducción al francés del *Boletín* es provista por el Gobierno de Francia, la Región de Valonia de Bélgica, la provincia de Québec, y la Organización Internacional de la Francofonía (OIF e IEPF). Las opiniones expresadas en el *Boletín* pertenecen a sus autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista del IIDS o sus auspiciantes. Está permitida la publicación de extractos del *Boletín* en publicaciones no comerciales y con la correspondiente cita académica. Para obtener información acerca del *Boletín* o solicitar su servicio informativo, contacte al Director de los Servicios Informativos del IIDS por correo electrónico <kimo@iisd.org>, teléfono: +1-646-536-7556 o en 300 East 56th St., 11D, New York, New York 10022, USA. El equipo del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* en la Conferencia de Lima sobre Cambio Climático - diciembre 2014, puede ser contactado por correo electrónico en: <anna@iisd.org>.



<http://enb.iisd.mobi/>

En cuanto a los MOI, AOSIS pidió compromisos financieros de los países desarrollados y disposiciones para garantizar un financiamiento escalable, predecible, nuevo y adicional. Nepal, por los PMA, pidió MOI efectivos para los países más vulnerables.

En cuanto a las INDC, los PMA dijeron que los PMA dejarán reflejadas sus circunstancias nacionales en sus INDC. Costa Rica, por AILAC, solicitó una decisión del ADP que incluya, entre otras cosas, una definición sobre información ex ante para la preparación y comunicación de las INDCs por parte de todas las Partes. SICA hizo hincapié en la inclusión de todos los elementos del mandato de ADP en los INDC. La UE destacó la necesidad de una decisión que se ocupe de los INDC, y en especial de la información que deberá ser incluida, y de que el proceso previo a la CP 21 la considere y analice.

El GRUPO UMBRELLA hizo hincapié en la necesidad de producir una decisión sobre brindar orientación para la comunicación de las INDC. Los países del EIG subrayaron que la decisión sobre los INDC debería definir la información que deberá ser incluida, y modalidades del proceso relacionado con los INDCs. BASIC pidió que se aclare la relación entre el acuerdo de 2015 y las INDCs. Sudán, por el GRUPO AFRICANO, abogó por una decisión única sobre los INDC y los elementos de un texto de negociación.

En cuanto a la organización del trabajo, SICA propuso que se consideren los aspectos legales del acuerdo 2015. Arabia Saudita, por el GRUPO ÁRABE, pidió negociaciones directas entre las Partes, y se opuso a “una imposición del texto a último momento por parte de los coordinadores” y a la “imposición de compromisos sobre los Estados Árabes”.

Climate Action Network, por las ONGA, pidió un objetivo global a largo plazo sobre eliminación paulatina de todas las emisiones relacionadas con los combustibles fósiles para el año 2050. Climate Justice Now!, por las ONGA, abogó por compromisos vinculantes que reflejen la necesidad de los más pobres y vulnerables a adaptarse.

Los AGRICULTORES hicieron hincapié en que se garantice que la agricultura se apoye en una fuerte base científica en el futuro acuerdo. Los PUEBLOS INDÍGENAS instaron a las Partes a poner en funcionamiento los elementos del Acuerdo de Cancún que reconocen la necesidad del respeto los derechos humanos de los pueblos indígenas y de su participación. Las AUTORIDADES MUNICIPALES Y GOBIERNOS LOCALES elogiaron el reconocimiento, en el proyecto de texto, del papel fundamental que tienen los mecanismos financieros en el apoyo a la acción climática de las autoridades subnacionales.

Las ONG SINDICALES pidieron que se negocie un texto que exprese la voluntad de los Estados de transformar el modelo económico y de producción y convertirlo en un modelo que

incluya la justicia social. MUJERES Y GÉNERO solicitó la inclusión de la igualdad de género como un principio en el acuerdo de 2015.

Las ONG DE LA JUVENTUD sostuvieron que los INDC deberían incluir la consideración de los cobeneficios que tiene para la salud la acción climática. Las ONG DE NEGOCIOS E INDUSTRIAS sugirieron que la CP 20 ofrece la oportunidad de anclar el rol del sector privado como vehículo para la acción complementaria.

GRUPOS DE CONTACTO

PUNTO 3 DEL ADP: Discusiones centradas en un proyecto de decisión sobre Avanzar en la Plataforma de Durban sobre Acción Reforzada (ADP.2014.12.DraftText). El Copresidente del ADP Runge-Metzger recordó a las Partes que “posicionarse no es negociar”, y los instó a hacer propuestas precisas y concretas que puedan acercar las diferencias. También hizo un resumen sobre el proyecto de decisión para ayudar a que sus componentes sean más identificables, e invitó a las Partes a tratar los primeros seis párrafos operativos sobre capturar el avance y reflejar las garantías.

En cuanto a recomendar el texto de un protocolo, otro instrumento legal o resultado acordado con fuerza legal en el marco de la Convención, la FEDERACIÓN DE RUSIA, con la UE y TUVALU, propusieron que se incluya una referencia al Artículo 17 de la Convención (protocolos) y a las reglas de procedimiento aplicadas, de modo de que se pueda adherir la regla de seis meses para presentar el texto.

ARGELIA, CHINA, Arabia Saudita, por los PMA, Sudán, por el GRUPO AFRICANO, IRÁN, NICARAGUA, JORDANIA, GABÓN y VENEZUELA pidieron negociaciones directas con los textos de las Partes en pantalla. PAKISTÁN solicitó transparencia y claridad. CHINA señaló que no ha habido objeciones a esta propuesta, y advirtió contra la posibilidad de que los Copresidentes avancen en su interpretación de las coincidencias armando un texto revisado de los copresidentes.

Runge-Metzger propuso que se avance “rápidamente” por el texto, aunque dando tiempo a las Partes para que expresen su opinión de modo de que se puedan identificar los “puntos más conflictivos”. La UE sugirió que se recorra el proyecto de decisión para identificar problemas y después se pase a negociaciones más detalladas.

La UE apoyó a TUVALU y Costa Rica, por AILAC, sobre que haya un reconocimiento más formal del proyecto de texto de negociación. La FEDERACIÓN DE RUSIA, TUVALU, BÉLICE, CHILE y JAPÓN hicieron propuestas relacionadas con los primeros seis textos operativos del proyecto de decisión de los Copresidentes.

VENEZUELA sugirió que se ocuparan del “elefante que está en la sala”, o sea: de que un grupo de Partes busca un resultado basado en la mitigación y otro cree que debería estar basado en los elementos del BAP.

Financiamiento: El Copresidente del ADP Runge-Metzger describió secciones del texto sobre financiamiento incluidas en el documento ADP.2014.11.NonPaper, sugiriendo que primero se concentren en los aspectos generales.

Sudán, por el GRUPO AFRICANO, con Ecuador, por los PMA, y Bolivia, por el G-77/CHINA, se opusieron al texto que sugiere que “todas” las Partes movilicen financiamiento para el clima a través de acciones diversas. El GRUPO AFRICANO recordó la diferenciación entre países desarrollados y en desarrollo en el marco de la Convención, y la responsabilidad de los países desarrollados de brindar financiamiento.

Los PMA pidieron que se eliminen las referencias a la provisión de financiamiento por “las Partes UE están en condiciones de hacerlo” y al financiamiento para la adaptación basado en los resultados. MÉXICO aclaró que “basado en los resultados” no es una precondition para el acceso al financiamiento, e hizo hincapié en el financiamiento tanto para la mitigación como para la adaptación.

SUIZA sugirió que en el acuerdo de 2015 se incluya: una referencia a “cada Parte” en vez de a “todas” las Partes en relación a la movilización de financiamiento climático; un texto sobre el propósito de los recursos financieros; y los principios aplicables, como el de que se “basado en los resultados”, reconociendo la inversión de los países en desarrollo y reflejando las capacidades y responsabilidades en evolución. Asimismo, se opuso a que se base la movilización y provisión de recursos financieros por parte de las Partes en un proceso ex ante de compromiso de apoyo cuantificado proporcional al esfuerzo reflejado en los objetivos de adaptación y mitigación.

EE.UU. pidió que se incluya texto que: aliente a las Partes a crear ambientes habilitantes efectivos; solicite la eliminación de incentivos públicos para las inversiones intensivas en carbono; y reconozca que el financiamiento climático fluye en todas las direcciones. También sugirió que se elimine la referencia a la movilización del financiamiento climático “como medio para mantenerse debajo de la temperatura límite a largo plazo”, y –con la oposición del GRUPO AFRICANO– a financiamiento para la adaptación “adecuado y predecible”. Las discusiones continuarán.

Adaptación: En una sesión sobre la adaptación que tuvo lugar a la tarde, el Copresidente del ADP Kumarsingh pidió a las Partes que expresen su visión sobre el documento no oficial actualizado acerca de los elementos de un proyecto de texto de negociación (ADP.2014.11.NonPaper). ESTADOS UNIDOS, la REPÚBLICA DE COREA, NORUEGA, CANADÁ, SUIZA, la UE, ZAMBIA, JAPÓN y otros hicieron comentarios sobre, entre otras cosas: el largo plazo y aspectos globales de la adaptación;

compromisos y contribuciones; monitoreo y evaluación; compartir información, conocimiento y lecciones aprendidas; y arreglos institucionales.

ARABIA SAUDITA hizo hincapié en la necesidad de ocuparse de la diferenciación antes de avanzar sobre los elementos. SUIZA dijo que no hace falta una diferenciación sobre la adaptación, destacando que los compromisos pretenden facilitar la preparación para las acciones de adaptación sin ser una gran carga. ZAMBIA insistió con que se debe reflejar la diferenciación.

TUVALU advirtió contra las referencias a las “contribuciones” o “compromisos”. EE.UU. propuso que haya una referencia a las “acciones”. BRASIL dijo que se ha hecho trabajo bajo el Marco para la Adaptación de Cancún y que se debe reconocer el NWP.

MÉXICO sostuvo que los vínculos entre adaptación y mitigación, los compromisos colectivos renovados y reforzados, los compromisos nacionales, y el financiamiento para la adaptación deben quedar reflejados en el “protocolo”. También señaló que el monitoreo y la evaluación y –con NORUEGA– los arreglos institucionales, deberían ser tratados en las decisiones de la CP. Tras hacer hincapié en que la adaptación no puede ser medida ni cuantificada, CANADÁ no apoyó los vínculos entre el límite de la temperatura a largo plazo, la necesidad de apoyo y la adaptación.

La REPÚBLICA DE COREA apoyó un objetivo mundial que sea lo suficientemente general para ser aplicable a todos y los suficientemente específico para que inspire las acciones en el terreno. NORUEGA pidió que se incluya una opción para que no haya un objetivo mundial sobre la adaptación. JAPÓN expresó dudas sobre un objetivo cuantitativo para la adaptación.

EE.UU., NORUEGA, CANADÁ y la UE apoyaron que se amplíe el alcance de los procesos nacionales de planificación de la adaptación.

EE.UU., CANADÁ, JAPÓN y otros no vieron la necesidad de nuevos arreglos institucionales para la adaptación. SUIZA se opuso a que se distinga a la pérdida y el daño en el nuevo acuerdo.

Perú realizará consultas informales.

OSACT: Metodologías para la notificación sobre financiamiento de las Partes del Anexo I: En un grupo de contacto coordinado por la mañana por Seyni Nafó (Mali) y Roger Dungan (Nueva Zelanda), los delegados discutieron la necesidad de aclarar “quién está trabajando sobre los métodos de notificación y en base a qué cronograma”. También se ocuparon, entre otras cosas: de la necesidad de comparabilidad; de los vínculos con la transparencia; de las dificultad de “traducir” en lenguaje de la CMNUCC al sector financiero; y de la definición, variedad y alcance del financiamiento climático. CHINA y BRASIL subrayaron la importancia de cumplir el mandato de

la CP 17 de desarrollar metodologías para la notificación de información financiera con vistas a recomendar la decisión a la CP 20.

Orientación metodológica sobre REDD+: Un grupo de contacto reunido por la tarde, presidido por Stephen Cornelius (RU) y Robert Bamfo (Ghana), se centró en la consideración de la necesidad de mayor orientación sobre salvaguardas. Muchos –entre los que se incluyeron Ghana, por el GRUPO AFRICANO, GUYANA, Panamá, por el Cfrn, INDIA, FIJI, INDONESIA, BRASIL y CHINA– hicieron hincapié en que la orientación adicional sobre salvaguardas es prematura. La UE, con EE.UU. y NORUEGA, propuso que los Copresidentes trabajen en un texto específico para la decisión que luego pueda ser considerado por el grupo.

En cuanto a la orientación metodológica para enfoques que no están basados en el mercado, BOLIVIA presentó un proyecto revisado sobre un enfoque conjunto de mitigación y adaptación para la gestión sostenible de los bosques (FCCC/SBSTA/2014/CRP.1).

OSE/OSACT: Revisión 2013-2015: Por la mañana, un grupo de contacto, copresidido por Leon Charles (Granada) y Grenada Wollansky (Austria), discutió: aportes adicionales al diálogo estructurado de expertos (SED), incluyendo la necesidad de una consideración equilibrada de la información que proviene tanto del IPCC como de otras fuentes; cómo concluir el SED, incluyendo como darlo por terminado, el formato y contenido de sus resultado, y quien lo sintetizará; la conclusión de la Revisión, sobre cómo integrar los resultados del SED y la Revisión en los resultados del ADP; y notificación final de OSE y OSACT a la CP 21.

Implementación de las Medidas de Respuesta: Por la mañana, en un grupo de contacto copresidido por el Presidente del OSE Amena Yauvoli (Fiji) y el Presidente de OSACT Emmanuel Dumisani Dlamini (Suazilandia), se analizó el texto enviado por OSE y OSACT 40 (FCCC/SB/2014/L.2) y un documento técnico (FCCC/TP/2014/12) que identifica áreas de convergencia. Los delegados debatieron sobre los resultados esperados de la sesión, en especial una decisión sobre el camino hacia delante, incluyendo la continuación del foro sobre medidas de respuesta. El G-77/CHINA reiteró su apoyo a la creación de un mecanismo sobre medidas de respuesta.

Las discusiones continuarán en consultas informales coordinadas por Eduardo Calvo Buendía (Ecuador) y Delano Ruben Verwey (Países Bajos).

OSE: Arreglos para las Reuniones Intergubernamentales: En un grupo de contacto reunido por la tarde, bajo la presidencia del Presidente de OSE Yauvoli, se analizaron los documentos preparados por la Secretaría acerca de la frecuencia y la organización de las futuras sesiones de la CP y la RP, y sus órganos subsidiarios y segmentos de alto nivel (FCCC/SBI/2014/11), que incluían las implicancias de las sesiones

bienales, o las sesiones anuales que alternen su realización entre países anfitriones y la sede de la Secretaría, y sobre ajustar los tiempos de elección de Presidente de la CP y la RP (FCCC/SBI/2014/12).

DIÁLOGO ESTRUCTURADO DE EXPERTOS (SED)

En su discurso de apertura, el Presidente de la CP/RP, Manuel Pulgar-Vidal, destacó que el Diálogo estructura de Expertos es un componente muy importante de la CP 20, y un foro donde se concilia la ciencia con la toma de decisiones, dado que la CP 21 deberá tomar medidas apropiadas teniendo en cuenta el resultado de la Revisión 2013-2015. El coordinador Andreas Fischlin (Suiza) señaló que el objetivo del SED 4 es “concluir la complementación y comenzar con la síntesis” de la información. La Secretaria del IPCC, Renate Christ, hizo una presentación introductoria del informe de síntesis (SYR) del AR5, en representación del Presidente del IPCC, Rajendra Pachauri.

Varios expertos del IPCC hicieron presentaciones sobre lo adecuado de los objetivos globales a largo plazo en términos de: evitar consecuencias inaceptables para la adaptación de los ecosistemas y la producción de alimentos, y para el desarrollo económico de un modo sostenible; gestión del riesgo dentro de los límites planetarios y avance hacia el objetivo global a largo plazo; y aspectos éticos y financieros de la adaptación y la mitigación. La sesión de preguntas y respuestas subsiguiente se centró en cómo la AR5 contribuye a la puesta en funcionamiento del Artículo 2 de la Convención (objetivos).

EN LOS PASILLOS

La segunda jornada de la CP 20 comenzó con una fluida apertura del ADP –tan rápida que el plenario se levantó media hora más temprano. Por otra parte, los coordinadores recordaron reiteradamente a los delegados que participaban en consultas informales y grupos de contacto de los Órganos Subsidiarios que el manejo eficiente del tiempo es una prioridad en esta CP. La atención que la presidencia peruana le está prestando a la gestión del tiempo parece coincidir con el entorno militar de la sede de la reunión, y el modo focalizado y conciso de trabajo ha sido bienvenido por muchos, aunque algunos se sintieron sorprendidos por la actitud de “si no estás cuando el tren arranca, deberás alcanzarnos”.

Cuando comenzaron las negociaciones del ADP sobre el proyecto de decisión y la consideración de los elementos de un futuro acuerdo en grupos de contacto, este cambio de ritmo fue bienvenido por un importante número de participantes. Sin embargo, algunos se empezaron a preocupar por todo el tiempo que se perdió durante el año, y la posibilidad de que las Partes deban correr para tratar todos los puntos de la agenda del ADP en Lima. De todos modos, como señaló un delegado: “no hay otra opción”. “Las Partes van a tener que acordar cómo recuperar el tiempo perdido, y sólo nos queda desear que esto no juegue en contra del manejo eficiente del tiempo que hemos tenido la oportunidad de paladear ahora.”